

Dialog 5—Служение на машине (Field Service in a Car)



Fragment 1

Руководитель: У кого́ есть участо́к террито́рии?

Возвещатель: У меня́ есть участо́к.

Руководитель: Где он нахо́дится?

Возвещатель: Он нахо́дится в Уэст-Спрингфилде по доро́ге Мэйн-Стрит.

Руководитель: Хорошо́. Мы бу́дем рабо́тать по тво́ему участку́. Дай мне ка́рту участка́ пожа́луйста.

Водитель: Я не знаю́ где это. Покажи́ мне ка́рту пожа́луйста.

Руководитель: Вот, пожа́луйста.

Водитель: Тепе́рь по́нял(а). По́ехали!

Coordinator: Who has a territory?

Publisher: I have a territory.

Coordinator: Where is it?

Publisher: It is in West Springfield along Main Street.

Coordinator: Good. We will work in your territory. Give me the map please.

Driver: I do not know where that is. Please show me the map.

Coordinator: Here.

Driver: Now I understand. We are on our way.

Fragment 2

Руководитель: До ско́льких ты мо́жешь оста́ться?

Возвещатель: Я могу́ оста́ться до полови́ны второ́го.

Coordinator: Until what time can you stay out?

Publisher: I can stay out until half past one.

Fragment 3

Руководитель: Нам на́до посети́ть э́тот зелёный до́м. Кто ещё́ не ходи́л?

Возвещатель: Я ещё́ не ходи́л(а).

Руководитель: Пойди́ тогда́. Брат Иван/Сестра́ А́нна, пойдѝ с ним/ней.

Coordinator: We have to visit this green house. Who has not gone yet?

Publisher: I have not gone.

Coordinator: Go then. Brother John/Sister Anna, go with him/her.

Fragment 4

Возвещатель: Мне на́до в туалѐт!

Водитель: А мне на́до за́править маши́ну.

Руководитель: На за́правке есть туалѐт?

Водитель: Есть.

Руководитель: Тогда́, по́ехали.

Publisher: I need to go to the toilet.

Driver: And I need to fill up the car.

Coordinator: There is a toilet at the gas station?

Driver: There is.

Coordinator: They we are on our way.

Fragment 5

Возвещатель: Я хочу́ сде́лать повто́рное посе́щение.

Руководитель: Далеко́?

Возвещатель: Нет, не далеко́.

Руководитель: Тогда́ скажи́ водителю́ куда́ е́хать.

Возвещатель: Поезжай́ прямо́. Тогда́ на второ́м светофо́ре на́лево. До́м бу́дет с ле́вой сто́роны.

Publisher: I want to do a return visit.

Coordinator: Is it far?

Publisher: No, not far.

Coordinator: Then tell the driver how to get there.

Publisher: Drive straight. Then left at the second traffic light. The house will be on the left.

Dialog 5—Служение на машине (Field Service in a Car)

Extra Phrases

Кто хóчет дéлать повтóрное посещéние?	Who wants to do a return visit?
Я хочú чтóбы ты пошёл с мной на (это) повтóрное посéщение.	I want you to go with me on a (this) return visit.
Дава́й отрепети́руем преподнесéние на мéсяц.	Let's practice this month's presentation.
Помогí мне зачитáть éтот стих прáвильно.	Help me to read this verse out loud correctly.
Мóжно заéхать за морóженным?	Can we stop for ice cream?
Мне порá домóй. Мóжешь отвезтí меня в Зал?	I need to go home now. Can you take me to the Hall?
Дава́й посмóтрим что предлага́ет кнíга <i>Рассуждéние</i> .	Lets see what the <i>Reasoning</i> book has to suggest.
Положí телефóнчик и общáйся с нáми!	Put that phone away and talk to us!
Говорí(те) по рúсски пожа́луйста!	Please speak Russian.
Кто мóжет дать мне журна́лы за май?	Who can give me a copy of the May magazine?